



**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE / ВЕТЕРИНАРНО МЕДИЦИНСКО СВИДЕТЕЛСТВО
EXPORT OF BOVINE EMBRYOS TO BULGARIA
ИЗНОС НА ЗАРОДИШИ НА ЕДЪР РОГАТ ДОБИТЪК ЗА БЪЛГАРИЯ**

1. CONSIGNOR (NAME AND FULL ADDRESS) / ИЗПРАЩАЧ НА СТОКАТА (ИМЕ И ПЪЛЕН АДРЕС)	CERTIFICATE NUMBER / НОМЕР НА СВИДЕТЕЛСТВОТО 2. THIRD COUNTRY OF COLLECTION / ТРЕТА СТРАНА ЗА НАБИРАНЕ НА ЗАРОДИШИ CANADA / КАНАДА
3. CONSIGNEE (NAME AND FULL ADDRESS) / ПОЛУЧАТЕЛ НА СТОКАТА (ИМЕ И ПЪЛЕН АДРЕС)	4. COMPETENT AUTHORITY / КОМПЕТЕНТНИ ВЛАСТИ CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY GOVERNMENT OF CANADA / КАНАДСКА АГЕНЦИЯ ЗА ХРАНИТЕЛНА ИНСПЕКЦИЯ ПРАВИТЕЛСТВОТО НА КАНАДА
NOTES / БЕЛЕЖКИ: a) A separate certificate must be issued for each consignment of embryos. / Трябва да се издаде отделно свидетелство за всяка пратка от зародиши. b) The original of this certificate must accompany the consignment. / Оригиналът на това свидетелство трябва да придружава пратката.	5. COMPETENT LOCAL AUTHORITY / КОМПЕТЕНТНИ МЕСТНИ ВЛАСТИ
6. PLACE OF LOADING / МЯСТО НА ТОВАРЕНЕ	7. NAME AND ADDRESS OF EMBRYO COLLECTION/PRODUCTION TEAM ⁽¹⁾ / ИМЕ И АДРЕС НА КОЛЕКТИВА, КОЙТО Е СЪБРАЛ ИЛИ ПРОИЗВЕЛ ЗАРОДИШИТЕ (1)
8. MEANS OF TRANSPORT / НАЧИН НА ТРАНСПОРТ	
9. PLACE AND MEMBER STATE OF DESTINATION / МЕСТОНАЗНАЧЕНИЕ И ДЪРЖАВА-УЧАСТНИК	
11. NUMBER/MARKS OF EMBRYO CONTAINERS AND SEAL APPLIED / НОМЕР / ОТЛИЧИТЕЛЕН ЗНАК НА КОНТЕЙНЕРИТЕ СЪДЪРЖАЩИ ЗАРОДИШИТЕ И НАЧИН НА ЗАПЕЧАТВАНЕ	10. APPROVAL NUMBER OF EMBRYO COLLECTION/PRODUCTION TEAM / НОМЕР НА ОДОБРЕНИЯ КОЛЕКТИВ ЗА СЪБИРАН / ПРОИЗВОДСТВО НА ЗАРОДИШИ
12. IDENTIFICATION OF CONSIGNMENT / SEE PAGE 4. / ОПИСАНИЕ НА ПРАТКАТА / ВИЖ СТР. 4. A) EMBRYOS DERIVED BY IN VITRO FERTILISATION: / YES / NO ⁽¹⁾ / ДА / НЕ ⁽¹⁾ ЗАРОДИШИ ПОЛУЧЕНИ ПРИ ОПЛОЖДАНЕ "ИН ВИТРО": B) EMBRYOS SUBJECTED TO PENETRATION OF ZONA PELLUCIDA: / YES / NO ⁽¹⁾ / ДА / НЕ ⁽¹⁾ ЗАРОДИШИ ПОДЛОЖЕНИ НА ПРОНИКВАНЕ В ПЕЛУЦИДНАТА ЗОНА	

13. I, the undersigned Official Veterinarian of the Government of Canada, certify that: /
Аз, долуподписаният ветеринарен лекар на служба на канадското правителство удостоверявам следното:

1. The embryo collection/production team identified above/ Колективът, който е събрал/произвел зародишите, описани по-горе
 - is approved in accordance with Chapter I of Annex A to Council Directive 89/556/EEC, / е одобрен в съгласие с Глава I от Приложение А към Директивата на Съвета 89/556ЕЕС,

- carried out the collection, processing or production, storage and transport of the embryos described above in accordance with Chapter II of Annex A to Council Directive 89/556/EEC, / е извършил събирането, обработването или производството, съхранението и транспорта на зародишите описани по-горе в съответствие с Глава II от Приложение А към Директивата на Съвета 89/556/ЕЕС,
- is subjected at least twice per year to inspection by an Official Veterinarian. / се подлага най-малко два пъти на годината на инспекция от държавен ветеринарен лекар.

2. According to official findings, Canada has / Според официалните данни, в Канада

- a) been free during the 12 months immediately prior to collection of the embryos to be exported from rinderpest; / не е имало зараза от чума по рогатия добитък през 12-те месеца непосредствено преди събирането на зародишите за износ;
- b) **either** ⁽¹⁾/ **ИЛИ** ⁽¹⁾
 - i) been free from foot and mouth disease during the 12 months immediately prior to collection of the embryos to be exported and does not practise vaccination against it / не е имало зараза от шап през 12-те месеца непосредствено преди събирането на зародишите за износ и не е била прилагана ваксинация срещу шап
 - or** ⁽¹⁾/ **ИЛИ** ⁽¹⁾
 - ii) has not been free from foot and mouth disease for the 12 months immediately prior to the collection of the embryos and/or practices vaccination against it and / е имало зараза от шап за 12-те месеца непосредствено преди събирането на зародишите и/или е била прилагана ваксинация срещу шап и
 - the donor females and the donors of ovaries, oocytes, or other tissues used in the production of embryos come from a holding in which no animal has been vaccinated against foot and mouth disease during the 30 days prior to collection, / животните-дарителки и дарителките на яйчници, ооцити или други тъкани използвани при производството на зародишите, произлизат от стадо, в което нито едно животно не е било ваксинирано срещу шап през 30-те дни преди събирането на зародишите,
 - and the embryos have been stored in approved conditions for a minimum period of 30 days immediately after collection; / и зародишите са съхранявани в условия одобрени от властите за минимум от 30 дни непосредствено след събирането им;
- c) **either** ⁽¹⁾/ **ИЛИ** ⁽¹⁾
 - i) been free from bluetongue and epizootic haemorrhagic disease (EHD) for the 12 months immediately prior to collection of the embryos to be exported and does not practise vaccination against them / не е имало зараза от син език и епизоотично хеморагично заболяване (EHD) през 12-те месеца непосредствено преди събирането на зародишите за износ и не се е прилагала ваксинация срещу тях.
 - or** ⁽¹⁾/ **ИЛИ** ⁽¹⁾
 - ii) has not been free from bluetongue and epizootic haemorrhagic disease for the 12 months immediately prior to collection of the embryos to be exported and/or practices vaccination against them and / е имало зараза от син език и епизоотично хеморагично заболяване за 12-те месеца предшествуващи събирането на зародишите за износ и/или се е прилагала ваксинация срещу тези болести и
 - the embryos have been stored in approved conditions for a minimum period of 30 days immediately after collection, and / зародишите са били съхранявани при условия одобрени от властите за минимум от 30 дни непосредствено след събирането им, и
 - the donor females and the donor of ovaries, oocytes, or other tissues used in the production of embryos were subjected with negative results to an agar gel immunodiffusion test and a serum neutralization test for epizootic haemorrhagic disease antibodies on a blood sample taken not less than 21 days following collection. / животните-дарителки и дарителките на яйчници, ооцити или други тъкани използвани при производството на зародишите, са дали негативни резултати след като са били подложени на имуно-дифузионно изследване с агар джел и на серумно неутрализиционно изследване за анти-тела на епизоотичното хеморагично заболяване, като кръвната проба е взета не по-рано от 21 дни след събирането на зародишите.

3. a) The premises on which the embryos to be exported or the ovaries, oocytes or other tissues used in the production of embryos to be exported were collected and processed was, at the time of collection, situated in the centre of an area of 20 km diameter in which according to official findings there had been no incidence of foot and mouth disease, bluetongue, epizootic haemorrhagic disease, contagious vesicular stomatitis, Rift Valley fever and contagious bovine pleuropneumonia for 30 days immediately prior to collection and in the case of embryos certified under 2.b) ii) and 2.c) ii) above, for 30 days after collection. / Помещението, в което зародишите за износ или яйчниците, ооцитите или другите тъкани използвани за производството на зародиши за износ, са били събирани и обработвани, се е намирало по време на събирането в средата на район с диаметър от 20 км, в който според официалните данни не е имало зараза от шап, син език, епизоотично хеморагично заболяване, инфекциозен весикулярен стоматит, треската Рифт Вали и инфекциозна плевропневмония по рогатия добитък за 30 дни непосредствено преди събирането на зародишите, а в случая на зародишите одобрени по точка 2. b) ii) и 2. c) ii) по-горе, за 30 дни след събирането им.
- b) Between the time of collection or production of embryos to be exported and their dispatch, they were stored continuously in approved premises which were situated in the centre of an area of 20 km diameter in which according to official findings there was no incidence of foot and mouth disease, contagious vesicular stomatitis or Rift Valley fever. / В периода от момента на събирането или производството на зародишите за износ и тяхното изпращане, те са били съхранявани постоянно в помещения одобрени от властите, които са разположени в средата на район с диаметър от 20 км, в който според официалните данни не е имало зараза от шап, от весикулярен стоматит или треска Рифт Вали.
4. The donor females and the donors of ovaries, oocytes, or other tissues used in production of embryos / Животните-дарителки и дарителките на яйчници, ооцити или други тъкани използвани при производството на зародиши
- a) during the 30 days immediately prior to collection of the embryos to be exported, were located on premises situated in the centre of an area of 20 km in diameter in which according to official findings there was no incidence of foot and mouth disease, bluetongue, epizootic haemorrhagic disease, contagious vesicular stomatitis, Rift Valley fever or contagious bovine pleuropneumonia; / в продължение на 30 дни непосредствено преди събирането на зародишите за износ са се намирали в помещения разположени в средата на район с диаметър от 20 км, в който според официалните данни не е имало зараза от шап, син език, епизоотична хеморагична болест, инфекциозен весикулярен стоматит, треска Рифт Вали или инфекциозна плевропневмония по рогатия добитък;
- b) showed no clinical sign of disease on the day of collection / не са показали никакви клинични признаци на заболяване в деня на събирането;
- c) have spent the six (6) months immediately prior to collection in the territory of Canada in a maximum of two herds which are: / шест (6) месеца непосредствено преди събирането на зародишите са се намирали на територията на Канада и са били част от най-много две стада, в които:
- according to official findings, free from tuberculosis, / според официалните данни не е имало епидемия от туберкулоза,
 - according to official findings, free from brucellosis, / според официалните данни не е имало епидемия от бруцелоза,
 - free from enzootic bovine leucosis or a herd or herds which has/have shown no clinical signs of enzootic bovine leucosis during the previous three years, / не е имало епидемия от ензоотична левкоза по рогатия добитък или стадото/стадата не са показали клинични признаци на ензоотична левкоза през предхождащите три години,
 - a herd or herds which has/have shown no clinical sign of infectious bovine rhinotracheitis/ infectious pustular vulvo-vaginitis during the previous 12 months. / стадото или стадата не са показали клинични признаци за инфекциозен ринотрахитис/инфекциозен пустилярен вулво-вагинитис през предхождащите 12 месеца.
5. The embryos to be exported were conceived as a result of artificial insemination or *in vitro* fertilization with semen from a donor sire standing at a semen collection centre approved by the competent authority for the collection, processing, and storage of semen or with semen imported from the European Community. / Зародишите за износ са били заченати чрез изкуствено осеменяване или са били оплодени "ин витро" със сперма от разплоден бик намиращ се в център за събиране на сперма, одобрен от компетентните власти за събиране, обработка и съхранение на сперма, или със сперма внесена от Европейската общност.

REFERENCE NUMBER: _____
РЕГИСТРАЦИОНЕН НОМЕР: _____

Identification of Consignment/ Описание на пратката

Number of embryos / Брой на зародишите	Date(s) of collection / Дата/дати на събирането	Breed / Порода	Donor female / Дарителка	Donor sire / Разплоден бик

Done at / Свидетелството е направено в _____, on / на _____

Signature ⁽²⁾ / Подпис ⁽²⁾

Name and qualifications (in block letters) / Име и квалификация (с печатни букви)

Official export Stamp ⁽²⁾ /
Официален експортен печат ⁽²⁾

⁽¹⁾ Delete as appropriate. / Ненужното да се зачеркне.
⁽²⁾ The signature and the stamp must be in colour different to that of the printing. / Подписът и печатът трябва да са в различен цвят от мастилото на текста.